ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 17
Архівний № 139

Управління СБУ
по Сумській області

Реєстраційна

ДЕЛО № 211

Бузовская

Анна

Васильевна

На 33 листах

Начато 16 января 1945 года

Окончено мая 1992 года

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 17
Архівний № 139

ві вчителі, інженери, техніки, агрономи та лікарі віддають всі свої знання й сили справі відбудови народного господарства і культури Радянської України.

Перед ученими, перед усіма науковими працівниками стоїть почесне завдання і надалі всіма силами й засобами сприяти ще більшому зміцненню нашої Батьківщини, допомогти швидше відбудувати промисловість та сільське господарство, добитися нових успіхів у розвитку науки та культури.

Наша радянська інтелігенція віддано служить справі народу, справі соціалізму. Радянські письменники, художники і композитори працюють над художнім відображенням героїчних подвигів нашого народу на фронті та в тилу, над відображенням високих духовних якостей радянської людини, вихованих в ній партією Леніна—Сталіна.

Творча думка всієї нашої радянської інтелігенції зосереджена на тому, щоб духовно збагатити і прикрасити мирне життя нашого народу.

Одним з найважливіших елементів культурного піднесення і зростання нашої більшовицької преси. Важко переоцінити значення преси в справі комуністичного виховання трудящих і мобілізації їх на розв'язання господарських і політичних завдань, що стоять перед країною.

В республіці видається 852 газети, з них 11 республіканських і 33 обласних. Щоденний тираж усіх газет УРСР становить 2.620 тисяч примірників. Це половина довоєнного тиражу.

Відновили свою роботу 9 республіканських і 3 обласних книжково-журнальних видавництва, які випустили 924 книги, загальним тиражем 20.650 тисяч примірників.

В містах і районних центрах УРСР відбудовано 765 поліграфічних підприємств. Проте, поліграфічна промисловість повинна працювати краще, більше випускати книг та інших видань і набагато поліпшити якість друкованої продукції. Одним з прикладів того, що поліграфічна промисловість не задовольняє наших вимог, є випуск журналів з великим запізненням. Так, наприклад, квітневий і травневий номери журналів „Перець" і „Дніпро" вийшли в світ лише в червні.

Партія і уряд приділяють велику увагу відбудові житлового господарства. Тільки за першу половину 1945 року органи соціального забезпечення видали інвалідам Вітчизняної війни одноразової грошової допомоги 5 980 тисяч карбованців. За перше півріччя 1945 року інвалідам Вітчизняної війни видано кредит через Державний банк на суму 5.065 тисяч карбованців. Їм видано різних носильних речей (взуття, одяг) понад 410 тисяч штук.

Відділи державного забезпечення і побутового обслуговування сімей військовослужбовців на Україні виплатили державної допомоги і пенсій сім'ям військовослужбовців 3.269 мільонів карбованців. Більше одного мільона сімей військовослужбовців одержали допомогу грішми, продуктами й одягом. Сім'ям військовослужбовців збудовано і відбудовано 99.559 будинків. Багатодітні сім'ї фронтовиків одержали 45.725 голів худоби.

Проте на цьому не можна заспокоюватися. Радянські і партійні організації повинні ще більше виявляти піклування про інвалідів Вітчизняної війни та про сім'ї військовослужбовців.

* * *

Товариші! Велика перемога, здобута радянським народом у Великій Вітчизняній війні, є також перемогою ідеології нашої більшовицької партії над фашизмом.

Ворог намагався своєю брехливою пропагандою отруїти свідомість радянських людей, посіяти невіру в силу нашої держави, заплямувати соціалістичну систему господарства, намагався підірвати дружбу народів Радянського Союзу, посварити український народ з великим російським народом.

Але з цих намагань нічого не вийшло. Проте війна та окупація не могли пройти безслідно. В свідомості окремих людей залишилися сліди фашистської пропаганди. Це знаходить свій вияв у проявах націоналізму різних відтінків, у рвацьких тенденціях і іноді в фактах несумлінного ставлення до громадської праці.

Найпочеснішим завданням пропагандистів, агітаторів, всієї радянської інтелігенції і надалі є виховання нашого народу в дусі радянського патріотизму, непримиренності до ворогів нашої Батьківщини, до всіх тих, хто намагається внести розкол в ряди Радянських людей, хто намагається посіяти ворожнечу між народами Радянського Союзу.

Ворог намагався своєю брехливою пропагандою отруїти свідомість радянських людей, посіяти невіру в силу нашої держави, заплямувати соціалістичну систему господарства, намагався підірвати дружбу народів Радянського Союзу, посварити український народ з великим російським народом.

Але з цих намагань нічого не вийшло. Проте війна та окупація не могли пройти безслідно. В свідомості окремих людей залишилися сліди фашистської пропаганди. Це знаходить свій вияв у проявах націоналізму різних відтінків, у рвацьких тенденціях і іноді в фактах несумлінного ставлення до громадської праці.

Найпочеснішим завданням пропагандистів, агітаторів, всієї радянської інтелігенції і надалі є виховання нашого народу в дусі радянського патріотизму, непримиренності до ворогів нашої Батьківщини, до всіх тих, хто намагається внести розкол в ряди Радянських людей, хто намагається посіяти ворожнечу між народами Радянського Союзу.

Ворог намагався своєю брехливою пропагандою отруїти свідомість радянських людей, посіяти невіру в силу нашої держави, заплямувати соціалістичну систему господарства, намагався підірвати дружбу народів Радянського Союзу, посварити український народ з великим російським народом.

Але з цих намагань нічого не вийшло. Проте війна та окупація не могли пройти безслідно. В свідомості окремих людей залишилися сліди фашистської пропаганди. Це знаходить свій вияв у проявах націоналізму різних відтінків, у рвацьких тенденціях і іноді в фактах несумлінного ставлення до громадської праці.

Найпочеснішим завданням пропагандистів, агітаторів, всієї радянської інтелігенції і надалі є виховання нашого народу в дусі радянськ

лжепатріотичними фразами, обвинуваченнями на адресу більшовиків намагалися ввести в оману український народ. Але наш народ, згуртований навколо більшовиків, навколо Леніна і Сталіна, гідно відповів зрадникам і словом і ділом.

В свій час Петлюра обвинувачував Щорса в тому, що він, начебто, не бореться за Україну. Прекрасну одповідь Петлюрі та іншим зрадникам дав тоді славний син українського народу Микола Щорс.

„Новий пан-гетьман з'явився—Петлюра,—писав Щорс.—Продав бідних селян польським панам, уклав з панами-поміщиками мир. Продав Україну... пішов... проти нас — трудових бідняків України. Продав матір-вітчизну, продав бідний народ. Скажи, іудо — за скільки грошей продав ти Україну? Скажи, зрадник! Тільки знай — не панувати панам більше на Україні. Ми, сини її—бідні трудівники, голови покладемо, а її захистимо, щоб розвивалася на її вільній землі пшениця, на волі була знята вільним селянством на свою користь, а не пожадливими грабіжниками, кровопивцями, куркулями, поміщиками".

Гідна відповідь вірного сина більшовицької партії, вірного сина українського народу. (Оплески).

Українсько-німецькі націоналісти, всі ці бандери, мельники, так само, як і в свій час Петлюра, торгували інтересами українського народу. Презренні зрадники своєї Батьківщини—українсько-німецькі націоналісти допомагали німецьким фашистам. Ця невелика купка зрадників має на своєму рахунку величезний список злочинств. Вони допомагали німцям пригноблювати наш народ, а коли німців викинули геть, українсько-німецькі націоналісти намагалися перешкоджати відбудуванню народного господарства.

Вони базікали про так звану „незалежну" Україну, намагаючись цим базіканням прикрити свої зв'язки з німцями. Але народ прекрасно зрозумів, що це ширма для того, щоб якось замаскувати свої мерзенні цілі.

(Закінчення на 4-й стор.).

жуть добре стати їм у пригоді.

Про те, який вплив мали українсько-німецькі націоналісти, свідчать їх власні документи. До нас потрапив звіт повітового ватажка ОУН „Назара", в якому сказано таке:

„Дуже засмучений і розчарований, я впав у страшне отупіння, з якого досі не можу вийти. Причину цього треба шукати в масовому відході населення до Червоної Армії. З другого боку відмова слухатися з боку народних мас. Не маючи ні підтримки, ні розуміння народних мас, я повинен був відійти в тінь з метою збереження рівноваги і пам'яті, яку я цілком почав втрачати".

До цього, очевидно, мало що можна додати. Ясно одне, що поки були німці, вони підтримували „рівновагу" українсько-німецьких націоналістів. І хоч і тоді в них голови не були світлі, але для виконання лакейських обов'язків розум не був потрібний. А коли німців викинули геть, то і українсько-німецькі націоналісти не вдержались, а їх жалюРеспублік.

Вони будуть новою демонстрацією єдності багатонаціонального радянського народу, згуртованого навколо партії більшовиків, навколо любимого Сталіна.

Трудящі Радянської України зустрінуть цей історичний день новими перемогами на всіх ділянках соціалістичного будівництва і продемонструють свою любов і безмежну відданість радянській владі — найдемократичнішій владі в світі.

Сьогодні, в роковини свого визволення, український народ проголошує здравицю на честь героїчної Червоної Армії—армії-визволительки, на честь великої більшовицької партії—організатора і натхненника перемог радянського народу. **(Бурхливі оплески).**

Український народ прославляє мудрого вчителя, вождя і полководця Генералісимуса Радянського Союзу—великого Сталіна. **(Бурхливі оплески).**

Хай живе наш вождь великий Сталін! **(Бурхливі, тривалі оплески, що переходять в овацію. Всі встають).**

ЛІКИ З МІСЦЕВОЇ СИРОВИНИ

В Сумській області ростуть майже всі рослини, які йдуть на виготовлення ліків. У великій кількості є валеріановий та алтейний корені, горицвіт, конвалія, соняшник, полинь, водяний перець і багато інших трав, коренів, ягід.

Минулого року було заготовлено 16 тонн лікарських рослин.

Цього року за активною допомогою учителів, комсомольців, школярів і медичних працівників вже заготовлено понад 13 тонн, повністю забезпечено потреби нашої області, крім того кілька тонн лікарської сировини вивозиться в інші області України і братніх республік.

Наявність ліксировини дала можливість освоїти виробництво ліків. Ми випустили у великій кількості всі спиртові настої і деякі екстракти. Наші лабораторії вже виготовляють такий цінний препарат, як вітамінний сок.

Щоб збільшити кількість лікарської сировини, в Сумах, Недригайлові та інших місцях організовані розсадники, де вже почали збирати наперстянку, шалфей, далматську ромашку. Цього року зібрані перші кілограми насіння кліщевини, яка досі не росла в Сумській області. На наступний рік площа під кліщевину збільшується. Це дасть можливість мати своє касторове масло.

У 1946 році розсадники лікарських рослин будуть створені при кожній аптеці.

Г. Нодель,
керуючий Сумським обласним аптекоуправлінням.

заняла комсомольсько-молодіжна бригада ливарного цеху Павла Перепелиці та механо-зборочного цеху Василя Ліпмана. Ці бригади, змагаючись між собою, зобов'язалися достроково закінчити жовтневе завдання. На 300—400 процентів. Бригада т. Ліпмана денне завдання виконала на 172 проценти. Робітники Ліпман Сегеда, Руденко і Галя Доценко за зміну дають по дві з половиною норми. **(Наш кор.).**

На честь славних роковин

Готуючись до славних роковин Великого Жовтня, комсомольсько-молодіжні бригади кролевецького заводу „Метал" домоглися нових виробничих успіхів. Третя комсомольсько-молодіжна бригада Бориса Оторока виконала вересневий місячний план на 317 процентів. 332 проц. своєї місячної норми дав член цієї бригади молодий слюсар Сергій Почепинець. Комсомольсько - молодіжна бригада інваліда Вітчизняної війни т. Черкасова виконала план на 255 проц.

С. Іваненко.

Лист до редакції

Де полагодити каструлю?

Це насушне питання часто-густо стає перед господаркою. В Сумах його розв'язати майже не можливо, якщо не прийде на допомогу майстер-кустар.

Вам вкрай потрібно вставити дно в каструлю, чи чайник, а може в миску. Йдете до майстерні місцевпрому.

—Мені треба вставити дно в чайник. Можна?—запитуєте у майстра.

—Все можна,—відповідає він, шось розглядаючи.

Зрадівши, починаєте поспішно розгортати папір, в який загорнули чайник.

—Так-с, — багатозначно промовляє майстер,—денце, значить, новеньке поставити? Добре... Давайте залізо.

—Яке залізо?—дивуєтесь.

—Як, яке?! Щоб дно вставити.

—У мене немає,—та й дивно якось—неси залізо... — розгубившись, міркуєте.

—Тоді не можна. Ми вставляємо лише з заліза замовця, — безапеляційно каже майстер і повертає чайник.

—Та невже у вас немає ніяких залізних відходів? Де ж я візьму?

—Підіть на базар, купіть. Там є.

—Дякую.

Ви виходите. Більше йти немає куди—майстерня одна в Сумах, та й та невідомо для чого і для кого існує. **В. Петрова.**

Заст. відповідального редактора Ф. ЖУЧЕНКО.

БМ 02981. Адреса редакції: м. Суми, Кузнечна вул., 2. Телефони: загальний—86, редактора—1 60. Сумська обласна друкарня. Тираж 15000. з. № 1838-3.

Протокол допроса.

1945г. ноября 16дня я уч. уполномоч. Кролевецкого ГоНКВД Жарков допросил в качестве репатрианта Бузовская Анна Васильевна рожд 1924 года уроженка с. Локни Кролевецкого р-на Сумской обл. проживает в селе Локне Кролевецкого р-на украинка гр-ка СССР б/п образование 7 кл. Паспорта нет. Род занятия - колхозница. По соц. происхожд. из крестьян середняков. Семейное положение холост. До революции по соц. происхождению из крестьян середняков, После революции колхозница. Репрессиям не подвергалась. наград не имела. В бандах и к-р не участвовала.

Вопрос. Скажите где вы проживали кем работали в период немецкой оккупации.

Ответ. В период немецкой оккупации я проживала в с. Локне Кролевецкого р-на работала в общине на разовых работах.

Вопрос. Скажите, когда вы были угнаны в немецкое рабство и кем.

Ответ. 21 мая 1942г ко мне на квартиру пришел полицейский Середа Федор позвал в с/совет к старшине Давиденку Ф.А. и на подводах в сопровождении Середы Федора направили в Кролевец, а оттуда в Германию.

Вопрос. Кто руководил насильственным угоном и кто помогал.

Ответ. Руководил старшина с/совета Давиденко Фед. Андр. и помогали ему полицейский Середа Федор

Вопрос. Скажите когда и куда вы прибыли

Ответ В германию везли через Берлин в город Зенценберг, куда прибыла 2 июня, а оттуда на работу в с. Клейняуер на полевые работы к немцу Францу Миллеру

Вопрос. Скажите какими частями и когда вы освобождены.

Ответ. 18 апреля 1945 года меня освободили войска Красной Армии, где я работала при

Бузовская

военной части на кухне до 11 мая, а затем забрали на распределительный пункт, откуда забрали на работу на электростанции где работала 3 месяца а затем направили на родину по месту жительства в с. Локню Кролевецкого р-на. Работает в колхозе. Прибыла на родину 13 сентября 45 г.

Вопрос. Скажите вы подвергались допросам и арестам в Германии со стороны полиции.

Ответ Допросам и арестам я не подвергалась.

Вопрос. Скажите кого вы знаете из представителей и помощников и где они находятся.

Ответ Я знаю старшину села Давиденко Федора Андр. и его помощников полицейских Евфименко Дмитро, Середа Тихон, Середа Федор и Калачевский Михаил

Вопрос. Скажите, кто может подтвердить о выше изложенном вами в данном протоколе.

Ответ. Могут подтвердить о выше изложенном, следующие: Бузовская Марина Митроф. и Юрченко Елизавета Васильевна.

Допросил [signature] Бузовска

1. У.Р. .Р.

Виконавчий комітет
Локнянської
сільської ради депутатів
трудящих
Кролевецького району
Сумської області.

16 Ноября 1945

№ 15-01

с. Локня

Справка-характеристика

Дана Локнянским с/сов гр. Бузовскую Ану Василевну з 1924 года рождения. Украинка образование 7 кл. б/п не судима уроженка с. Локни по соц-происхож. с крестьян середняков. В настоящее время колхозник. До 1941 года работала в к-зе. В период нимецкой оккупации до 1942 года проживала на оккупированой территории и работала в общине на рядовых работах. В 1942 г. была угнана насильно в германское рабство. С родственников служивших в полиции никого не имеется

В чем удостоверяется

Председ. с/с [signature]

Секретарь [signature]

Виконавчий комітет
Покровської
ільської ради депутатів
трудящих
Кролевецького району
Сумської області.

29 октября 5

№

3 4

Регистрационный лист

на репатриируемого, не служившего в Красной Армии, прошедшего регистрацию в лагере № 9 СПП №_____

(ненужное вычеркнуть)

В населенном пункте г. Ширмедер.

1. Фамилия, имя, отчество (со слов или по документам) Бузовская Анна Васильевна
2. Год и место рождения (указать район, область, сельсовет) 1924 Сумская обл. Кролевецкий р-н. с. Локня
3. Профессия колхозница
4. Партийность и где находятся партийные документы б/п
5. В каком городе, селе жил до убытия из СССР, место работы и последняя должность Сумская обл. Кролевецкий р-н. с. Локня
6. Причины выезда из СССР насильно увезена 22 мая 1942
7. Сколько раз задерживался, допрашивался и арестовывался немцами, за что Нет
8. Содержался ли в спецлагерях противника, где именно, наименование лагеря и что там делал Нет
9. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником. Служил ли в немецких учреждениях, каких, в какой должности Нет
10. Чем занимался, где, в качестве кого работал за рубежом с. Клейнядер работала у хозяина

11. Какие пред'явил и сдал документы немецкий паспорт, рабочая книга, рабочая карточка (немецкие)

12. Где проживают близкие родственники, кто именно Сумская обл. Кролевецкий р-н. с. Локня (мать, брат, сестра)
(указать точный адрес

13. Куда следует на постоянное место жительства в СССР
Сумская обл. Кролевецкий р-н. с. Локня.

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

Подпись Бузовская

Регистрационный лист заполнил

Регистрационный лист проверил

Председатель регистрационной комиссии
НКВД СССР

Удостоверение о направлении на постоянное место жительства
получил Бузовская

Убыл из лагеря

Inhaber darf Kl. Jauer
ohne Genehmigung der Ortspolizeibehörde nicht verlassen.

Der komm. Amtsvorsteher
als Ortspolizeibehörde

Arbeitskarte

2. Juni 1942

für ..... Arbeitskräfte

Владельцу сего разрешается выход из помещения единственно ради работы.

aus .....

Zivilarbeiter aus em
altsowjetruss. Gebiet.

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

Anna Sobolewa



100000 4.42.

4
5

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

A. ~~GKXBX~~

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein~~ *)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: Busowskaja

Vor(Ruf-)name: Anna

Geburtsname bei Frauen: _____

Geboren am 4.11.24 in Loknia

~~xxxxlich~~, weibl. ledig, ~~xxxkxxxxxxgkxxx~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt(Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit: _____

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte Ostgebiete

Heimatort: Loknia

Kreis: Krolewezk/Geb.Sumy

Wohnhaft: _____

(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)
Beschäftigt als: Landarbeiterin 1A2c

Arbeitsbuch-Nr.: A 70/04895

Arbeitsstelle: Franz Müller, Landwirt
in Klein-Jauer N.L.
Krs.Calau

Trpt-Nr.: 5099

Im Inl. seit 1.6.42

Ausgestellt am 16.2. 194_ 4

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt
Senftenberg N.L.

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

6

Raum für Eintragungen der Polizeibehörde

Diese Arbeitskarte gilt als Paßersatz im Sinne des § 36 der Paßbekanntmachung vom 7. 6. 32 (RGBl. I S. 257)

— Zur Beachtung —

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

Ця карта праці управнює до праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

C/2793

Der Landrat
des Kreises Calau II/L.
– Wirtschaftsamt –

Personalkarte angelegt

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

für Juli 2 Karten rückständig! Müller OWSch.

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

C/1410

7

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

8

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

98

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

SP

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 701 64895

Anna

(Rufname – ~~männlich~~ – weiblich)

(Zuname)

Busowskaja

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. _____

Anna Busowska

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1	Herkunftland	bes. Ostgebiete
2	Geburtstag	4. November 1924
3	Geburtsort	Lokenia
	Kreis	Krolewezk Geb. Smny
4	a) Staats-angehörigkeit	mgekl. (Ostarbeiterin)
	b) Volks-zugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	ledig
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	/

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	ja
7	Heimatanschrift	Lokmia Krs. Krolewezk Geb. Sumy
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	Hassa Busowskaja Lokmia Krs. Krolewezk Geb. Sumy

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Klein-Sauer Krs. Calau N.L. b. Franz Müller

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene Lehre	von ..... bis ..... als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	
c	Sonstige Fach-ausbildung	
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	Lander. Kenntnisse
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis

Fortsetzung nächste Seite

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH

Berufsgruppe 1

Berufsart A 2 c

Ausgestellt am: 8. Feb. 1944

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt
Senftenberg
Im Auftrage

(UNTERSCHRIFT)

Deutsches Reich · Dienstsiegel · Arbeitsamt Senftenberg Nr. 1

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 Franz Müller Klein Jauer Kr. Calau N.L.	Landwirtschaft	a) 1.6.42 b) bis auf weiteres 17.11.44 Arbeitsamt Senftenberg	Landarbeiterin	a) b)	
2		a) b)		a) b)	
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
6		a)
		b)
7		a)
		b)
8		a)
		b)
9		a)
		b)
10		a)
		b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

81

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

91

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26		a)		a)	
		b)		b)	
27		a)		a)	
		b)		b)	
28		a)		a)	
		b)		b)	
29		a)		a)	
		b)		b)	
30		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
31		a)
		b)
32		a)
		b)
33		a)
		b)
34		a)
		b)
35		a)
		b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
36		a)
		b)
37		a)
		b)
38		a)
		b)
39		a)
		b)
40		a)
		b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

Ärztliche Untersuchungen

a) **Vor** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen 93

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

01

Raum für amtliche Eintragungen

24

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

6

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

8

Raum für amtliche Eintragungen

27

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

28

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen



29

Pinsowskaja
Anna

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

30

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

ВРЕМЕННОЕ

Personalausweis

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЛИЧНОСТИ

Nr 399182

Gültig bis 19. Mai 1943 j.

Действительно до 19/V 1943 г.

Franz Müller Kl Jenw.

2.6.42

Lichtbild
фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel Unterschrift d. Bürgermeisters
Datum Подпись гор. головы

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца Гузовська Г.

Der — Die Busowskaja
Гр-н. Гр-ка Бузовська

Vorname Anna
Имя Ганна Васильевна

Geborene
Урожденная

Wohnhaft in D. Lokija, Strasse / Platz Nr
Проживает в с. Лакия улица / площадь

Rayon Krolewezer
Район Кролевецкий

Beruf Hausfrau
Профессия домашняя хозяйка

Geboren am 1924 4/XII in D. Lokija
Родился/лась 1924 4/XII с. Лакия

Rayon Krolewezer
Район Кролевецкий

31

Sohn / Tochter des Busowskij Wasilij
Сын / дочь гр-на Бузовский Василь

und der Busowskaja geborene
и гр-ки Бузовска Гана урожденной

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейн. полож.: хол. / в браке / овдов. / в разводе

Konfession orthodox
Вероисповедание православную

Statur schlank Grösse 161
Стан стрункая Рост 161

Haare braun Augen grau
Волосы т. русые Глаза серые

Besondere Kennzeichen gibt's nicht
Особ. приметы нема.

wurde am 19. Mai 1942 j.
19 мая 1942 г. день, месяц, год

von der Gemeinde D. Lokija
при общине с. Лакия

unter Register Nr 70 erfasst.
внесен/а в список под № 70

den 19. Mai 1942 j.
день, месяц, год

Stempel
Печать

КРОЛЕВЕЦЬКА МАШПОРТ СТІЛ ПОЛІЦІЯ

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы Зав. пас. бюро Кіщук

Направляется в Германию
Wird nach Deutschland
Заб. пас. бюро
sich

Postkassenschein
über
abgefertigt/ausgefertigt
Quittung, Wechsel
d. 25 Mai 1942
30

32

СПРАВКА

Компрматериалов на гр. Гузовска Анна Васильевна рождения 1924, года, уроженца с. Ловня Кролевецкого р-на Кролевецкое РО НКВД и НКГБ не располагает.

НАЧ. КРОЛЕВЕЦКОГО РО НКВД
МАЙОР- /ШЕВЧЕНКО/

НАЧ. КРОЛЕВЕЦКОГО РО НКГБ-
ст. лейтенант- /БЕЛОЗЁРНЕВ/

A

C

8 33

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

"20" Марта 1946 г. гор. Кочевец Сум. обл.

Из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что Гузовска Анна Васильевна 1924 г. рож.

считать проверенным.

ПРЕД. ФИЛЬТРКОМИССИИ: /ШЕВЧЕНКО/

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: /ЯВТУШЕНКО/

/БЕЛОЗЕРЦЕВ/

211

рхивное

ересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве фонде секретного дело производства, со снятием с опера-ивно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел К-н (Рабченко)

огласен:

Нач. 2 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

мад-к (Кезиков)

07 мая 1955 г.

9 34

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
Бахчисарайской районной Ра
народных депутатов

ВІДДІЛ СОЦІАЛЬНОГО
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

УССР

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
Бахчисарайского районного Совет
народных депутатов

ОТДЕЛ СОЦИАЛЬНОГО
ОБЕСПЕЧЕНИЯ

334410 г. Бахчисарай ул. Пушкина,
телефон № 3-24-48

10.04.92 № 883

гор.СУМЫ
СЛУЖБА НАЦИОНАЛЬНОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ ПО СУМСКОЙ
ОБЛАСТИ
НАЧАЛЬНИКУ

.....

Отдел социального обеспечения Бахчисарайского райисполкома Республики Крым просит проверить и подтвердить факт пребывания в Германии гр.КОЗАЧЕК(настоящая-БУЗОВСКАЯ) Анны Васильевны, 1924 года рождения,уроженки с.Лохня Кролевецкого района Сумской области.

Со слов гр.БУЗОВСКОЙ А.В. она находилась в г.Брандербурге пост Альтоберн Клияуер у хозяина Мюллера Франца.

Заведующий отделом
социального обеспечения В.Е.Писоцкий

2.

Сумск. обл.
Вх. № 1613
20 04 1992

85 10

Приложение № 18
к Инструкции

Место для индекса
подразделения

по всем учетам
(наименование органа и подразделения,
куда направляется требование)

1. Фамилия БУЗОВСКАЯ

2. Имя и отчество Анна Васильевна

3. Год рождения 1924 4. Место рождения с. Локнь
Кролевецкого р-на Сум. обл.

5. Адрес

6. Место работы и должность

7. Какая нужна справка

(наименование органа и подразделения)

подполковник
(должность) (фамилия) (подпись)

«9» апреля 1942 года.

Исполнитель Волчко
(фамилия)

Телефон № вх 1613

Заполнять на машинке или чернилами, при этом фамилию, имя и отчество — печатными буквами.

зак. 039—1985 г.

10 СВЕДЕНИЙ НЕТ

ОБЛУ 1992

Степанова Г. П. г. Сумы

ф. 9. 211

СПРАВКА

Интересую ... ас св... ...ами ИЦ

при У... ...го ...ома

НГ ... ОЛАГАРТ

Справку наводила Сикидина

24 МАЙ 1992

11 36

Приложение № 18
к Инструкции

Место для индекса
подразделения

Заполнять на машинке или чернилами, при этом фамилию, имя и отчество — печатными буквами.

по всем управам

(наименование органа и подразделения,
куда направляется требование)

1. Фамилия КОЗАЧЕК

2. Имя и отчество Анна Васильевна

3. Год рождения 1924 4. Место рождения с. Ломня
Кролевецкого р-на Сум. обл.

5. Адрес

6. Место работы и должность

7. Какая нужна справка

(наименование органа и подразделения)

подполковник

(должность) (фамилия) (подпись)

«28» апреля 1942 года.

Исполнитель Величко
(фамилия)

Телефон № 62 1613

зак. 039—1985 г.

10 СВЕДЕНИЙ НЕТ

05 V 1992

Степанова Г. П. г. Сумы

СПРАВКА

Интересующим Вас сведения

при УВД Сумского облиспо

НЕ РАСПОЛАГАЕТ

Справку наводила ХАЛИЛОВА

24 МАЙ 1992

Управление Службы безопасности Украины по Сумской области 12-9-37

Экз.№____

Українська РСР
Управління Комітету державної безпеки Української РСР по СУМСЬКІЙ ОБЛАСТІ

Украинская ССР
Управление Комитета государственной безопасности Украинской ССР по СУМСКОЙ ОБЛАСТИ

«...»...мая...1992 г.

№ 1888

гор. Сумы

Заведующему Бахчисарайским райсобесом

тов. Писоцкому В.Е.

Республика Крым, г. Бахчисарай

На № 883 от 10 апреля 1992 года.

Согласно материалам УСБУ по Сумской области Бузовская Анна Васильевна, 1924 года рождения, уроженка с. Локня Кролевецкого района Сумской области, 21 мая 1942 года была отправлена на работу в Германию. Работала у хозяина на полевых работах в с. Клейняуер. Освобождена 18 апреля 1945 года. После освобождения до 11 мая 1945 года работала на кухне при воиснкой части. 18 июня 1945 года выбыла по наряду в Трофейное управление 1-го Украинского фронта. На родину возвратилась 13 сентября 1945 года.

Других сведений в материалах не имеется.

Зам. начальника подразделения УСБУ по Сумской области

А.М. Тарасевич

вх. 1613 - ф. д. 211, л. 7
2 экз. - л. 9
исп. Велико

Сумы, тип. УВД. 19. 05. 1989 г. Зак. 1069 т. 6000

162 38 3/III - 469.

1. Фамилия Бузовская
2. Имя Анна
3. Отчество Васильевна
4. Год рождения 1924 5. Место рождения Сумская об. Королевецкий р. с. Лакия
6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская об. Королевецкий р. с. Лакия
7. Профессия (специальность) колхозница
8. Партийность б/п
9. Национальность украинка
10. Гражданство СССР
11. За границей был с 2/V 1942 г. по 19/IV 1945 г.
12. В каких странах проживал и что делал Германия Зендтенберг с Клейхаузен и хозяина

Точный адрес фильтрационного пункта

Село . . . . . .
Город . . . . . .
Область . . . . . .
Республика . . . . . .

Фильтрацию прошел
с . . . . . 19 г.
по . . . . . 19 г.

Арх фич
211 ?

Правильность записанных на меня сведений _____

подтверждаю Гоузовська
подпись

Львов
фамилия составившего карточку

а) Решение фильтрационной комиссии _____

б) Выбыл 18/VII 1945 г. по наряду в троф. упр.
указать точный адрес, куда выбыл

1-й укр. фронта.
из жительство: село, город, район, область, республика или направлен

27/X-45 г. Автотранспортом на Родину
в какой лагерь, тюрьму

Сумская обл. Кролевецкий р.

в) Личное дело направлено « » _____ 194 г. при № _____

точное название органа НКВД—НКГБ

г) Разные отметки _____

ЗАВІРЯЮЧИЙ ПАПИС

В даній справі пронумеровано 37 документів

тридцять сім

«3» 09 2026

Посада

Підпис

Пропущен арх. №26

A 33-1